

A tutti coloro che hanno una
"mala bisaccia da combattere"

VALENTINO DONELLA

Dal Canto 8° del Purgatorio
di DANTE ALIGHIERI

« D'ALTRO

NON CALME »

"Era già l'ora che volge il disio"

per
Tenore, Coro
Flauto, Oboe, Corno, Campana
e
Organo

MILANO, 18 febbraio 1993

Un bagno salutare nella sublime poesia dell'ottavo canto del Purgatorio di Dante Alighieri.

E' l'ora della nostalgia e della pensosità; nella penombra della valle le anime intonano l'inno della preghiera serale, Te lucis ante terminum, in maniera così dolce che il poeta ne è estasiato.

Poi due angeli scendono dal cielo armati di spade infuocate, si mettono a guardia della valletta ad impedire la venuta del serpente tentatore,

Infatti la mala biscia arriva strisciando tra l'erbe e i fiori, volgendo il capo e leccandosi il dorso. I due angeli, fulminei come sparrow, piombano su di essa e la mettono in fuga con il fruscio minaccioso delle ali.

Nella valle ritorna la calma e le anime riprendono il loro canto.

ORGANICO

FLAUTO

Fl

OBOE

Ob

CORNO *

Cm

CAMPANA

Cpn

DANTE - TENORE

Ten.

CORO - S C T B

CORO

ORGANO

Organo

* NB La parte del CORNO è scritta in Do (cioè in suoni reali) nelle chiavi di FA o di SOL; nell'esecuzione bisognerà suonarla una 5ª sopra

D. Alighieri

"D'ALTRO NON CALME"
per Tenore, Coro e Gruppo strumentale

Valentino
DONELLA

①

Moderato e un po' idilliaco

FLAUTO

OBOE

CORNO

FL

Ob

Crn

cresc-

FL

Ob

Crn

mf

mf

mf

FL

Ob

Crn

mp

p

FL *[Handwritten musical notation]*

Ob *[Handwritten musical notation]*

Cor *[Handwritten musical notation]*

[Handwritten musical notation] 1 *ben recitato*

Ob *[Handwritten musical notation]*

Cor *[Handwritten musical notation]*

Ten *[Handwritten musical notation]* **TENORE (Dante)** *[Handwritten musical notation]*
Era già l'ora che

Organo *[Handwritten musical notation]* **ORGANO** *[Handwritten musical notation]*

FL *[Handwritten musical notation]*

Ob *[Handwritten musical notation]*

Cor *[Handwritten musical notation]*

Ten *[Handwritten musical notation]* *volge il desi - o ai navi can -*

Organo *[Handwritten musical notation]*

Fl. 2

Ob. 2

Cor. 2

Ten. -ti e'n-tenerisce il co-re lo di c'handetto zi

Organo cresc.

Fl. f

Ob. f

Cor. mf

Ten. dolci ami ci ad-di-

Organo f

Fl *p* *f* *3* *7*

Ob *f* *b*

Corn

Ten. *p*

ai dolci ami-ci ad-di-o ad-di-o;

organo *p* *f* *3* *7*

Fl *3* *7*

Ob *3* *7*

Corn *pp*

Ten. *p* *3* *7*

e che lo novo peregrin d'a.

organo *f* *3* *7*

Handwritten musical score for Flute (Fl), Oboe (Ob), Corn (Cm), and Cymbal (Cpn). The Flute part begins with a *mf* dynamic and a *b²* marking. The Oboe part also starts with *mf*. The Cymbal part features a *CAMPANA* marking and a *p* dynamic. The Corn part has a *mf* dynamic and a *z* marking. The Flute part includes a triplet of eighth notes marked *mf* and *3- ecc.*

Vocal part for Tenor (Ten) and Organ. The Tenor part has lyrics: *-mo-re pun-ge pun-ge, se o-de*. The Organ part features a *mf* dynamic and a *5-* marking. The Organ part includes a *3-* marking.

Handwritten musical score for Flute (Fl), Oboe (Ob), Corn (Cm), and Cymbal (Cpn). The Flute part includes a *tr.* marking. The Oboe part has a *mf* dynamic. The Corn part has a *mf* dynamic. The Cymbal part has a *z* marking. The Flute part includes a *tr.* marking.

Vocal part for Tenor (Ten) and Organ. The Tenor part has lyrics: *squilla di lonta no che pa-ia il pior-no*. The Organ part features a *mf* dynamic and a *5-* marking. The Organ part includes a *3-* marking.

f *ga* ————— *loco* [4] *tr* ————— *tr* ————— (6)

Fl *f* *ga* ————— *loco* [4] *tr* ————— *tr* —————

Ob *f* *ga* ————— *loco* [4] *tr* ————— *tr* —————

Crn *f* *ga* ————— *loco* [4] *tr* ————— *tr* —————

Cpn *f* *ga* ————— *loco* [4] *tr* ————— *tr* —————

[4] *f* *dim* —————

Ten *f* *dim* —————

pian ————— *ger* *che si mo* ————— *re;*

organo *f* *dim* —————

mp *tr* ————— *tr* —————

Fl *mp* *tr* ————— *tr* —————

Ob *mp* *tr* ————— *tr* —————

Crn *mp* *tr* ————— *tr* —————

Cpn *mp* *tr* ————— *tr* —————

Ten

organo

Handwritten musical score for the first system, featuring four staves: Flute (Fl), Oboe (Ob), Corn (Cn), and Cymbal (Cym). The Flute part includes a trill (tr) and a dynamic marking of *p* (4.0). The Oboe part has a dynamic marking of *p*. The Corn part has a dynamic marking of *p*. The Cymbal part has a dynamic marking of *p*.

Handwritten musical score for the second system, featuring four staves: Flute (Fl), Oboe (Ob), Tenor (Ten), and Organ (Organo). The Flute part includes a dynamic marking of *p* and a tempo change to *A tempo*. The Oboe part has a dynamic marking of *p*. The Tenor part has a dynamic marking of *p*. The Organ part has a dynamic marking of *p* and a tempo change to *un po rallent.*. The lyrics "Quando io incominciai a render vano l'u-" are written below the Tenor staff.

Handwritten musical score for the third system, featuring three staves: Oboe (Ob), Tenor (Ten), and Organ (Organo). The Oboe part includes a dynamic marking of *p* and a tempo change to *cresc.*. The Tenor part has a dynamic marking of *p* and a tempo change to *cresc.*. The Organ part has a dynamic marking of *p* and a tempo change to *cresc.*. The lyrics "-di-re e a mira-re una de l'alme sur-ta," are written below the Tenor staff.

Ob *tr*
Ten
Organo

che l'ascol-tar chie-dea con ma- no.
dim.

6 *Loco più*
Fl
Ob
Ten *mp*
Organo

Ella giun-se e le-vo- ambo le palme fic-

cresc.
Fl
Ob
Cm
Ten
Organo

- cando gli occhi ver-so l'orien- te come di-ces- se a

Handwritten musical score for three staves: Flute (Fl), Oboe (Ob), and Cornet (Cn). The score is marked with a circled 9 and a boxed 7. The Flute and Oboe parts are marked *mf*. The Cornet part is marked *f*. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The Flute and Oboe parts are identical, starting with a whole note F#4, followed by a whole note G4, then a quarter rest, and finally a quarter note F#4. The Cornet part starts with a whole note F#4, followed by a whole note G4, then a quarter rest, and finally a quarter note F#4.

Handwritten musical score for the song "D'altro non cal". The score is written on two staves. The top staff is for the Tenor (Ten) and the bottom staff is for the Organ (organo). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo is marked "mf" (mezzo-forte). The lyrics are "Di-o:" and "D'altro non cal". The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines.

Handwritten musical score for three staves (Flute, Oboe, and Bassoon) in 4/4 time. The key signature is one sharp (F#). The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals. The word "dim" is written above the final measure of the Oboe staff.

Handwritten musical score for Tenor and Organ. The Tenor part is written in treble clef with lyrics: "me", "d'al tro", "d'al tro". The Organ part is written in treble and bass clefs. The score includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals.

Handwritten musical score for Flute (Fl), Oboe (Ob), and Corn (Crn). The time signature is 3/4. The Flute part starts with a *p* (piano) dynamic and includes a *meno* (diminuendo) marking. The Oboe part also starts with a *p* dynamic and includes a *tr.* (trill) marking. The Corn part starts with a *p* dynamic.

Handwritten musical score for Tenor (Ten). The time signature is 3/4. The Tenor part includes a *meno* (diminuendo) marking and the lyrics "non cal" and "me".

Handwritten musical score for Organ. The time signature is 3/4. The Organ part includes a *p* (piano) dynamic.

8 Moderato, un po' agitato

Handwritten musical score for Oboe (Ob) and Tenor (Ten). The Oboe part starts with a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The Tenor part includes the lyrics "me."

Handwritten musical score for Organ. The time signature is 3/4. The Organ part includes a *mf* (mezzo-forte) dynamic.

Handwritten musical score for Flute (Fl), Oboe (Ob), and Organ. The Flute and Oboe parts include a *mf* (mezzo-forte) dynamic. The Organ part also includes a *mf* dynamic.

Handwritten musical score for the first system, measures 1-4. The staves are for Flute (Fl), Oboe (Ob), Corn (Cm), and Organ. The music is in 4/4 time. The Flute part starts with a forte (f) dynamic and features a melodic line with many accidentals. The Oboe and Corn parts also have melodic lines. The Organ part is mostly rests, with some chords in the final measure. The dynamics range from f to mf.

Handwritten musical score for the second system, measures 5-8. The staves are for Flute (Fl), Oboe (Ob), Corn (Cm), Tenor (Ten), Soprano (Sopr), and Organ. The music is in 4/4 time. The Flute, Oboe, and Corn parts have melodic lines. The Tenor and Soprano parts have lyrics: "Te lucis ante" and "UNA DE L'ALME". The Organ part has a melodic line. The dynamics range from p to mf. The tempo is marked "rall" and the mood is "Serenno, seguendo il canto gregoriano".

Handwritten musical score for the third system, measures 9-12. The staves are for Flute (Fl), Tenor (Ten), Soprano (Sopr), and Organ. The music is in 4/4 time. The Flute part has a melodic line. The Tenor and Soprano parts have lyrics: "si de vo-ta-men-te leusio di boc-ca", "re-rum crea-tor, posci-mus, ut". The Organ part has a melodic line. The dynamics range from mf to f.

Handwritten musical score for the first system. It includes staves for Flute (Fl), Tenor (Ten), Soprano (Sopr), and Organ. The lyrics are in Latin: "solita clementia" and "sis praesul ad custo di am." The music features various time signatures (2/4, 5/4, 4/4) and complex melodic lines with many accidentals.

Handwritten musical score for the second system. It includes staves for Flute (Fl), Tenor (Ten), and Organ. The lyrics are in French: "fe ce me a me u-scir di men - te;". Below the Tenor staff, the text "L'ALTRE ALME" is written. The music continues with complex notation and includes a "mp" (mezzo-piano) dynamic marking.

Handwritten musical score for the third system, starting with a boxed number "10". It includes staves for Flute (Fl), Oboe (Ob), Soprano (Sopr), and Organ. The lyrics are in Latin: "cul recedant somni-a, et nocti-um phantasmata: ho-stem-que nostrum comprime,". The music is written in 3/4 and 4/4 time signatures.

Handwritten musical score for the first system, featuring four staves: Organ, Tenor, Soprano/Coro, and Organ. The time signature is 3/4. The lyrics are: "ne pollutantur corpo — ra." and "e l'altre poi dolce men-te e de-". The organ part includes a dynamic marking of *mp* and a tempo marking of *Sempre sereno, ma fervoroso*.

Handwritten musical score for the second system, featuring four staves: Organ, Tenor, Soprano/Coro, and Organ. The lyrics are: "-vo-te se-gui-tar lei per tutto l'in-noi-n-te-ro, a-". The organ part includes a dynamic marking of *cresc*.

Handwritten musical score for the third system, featuring four staves: Organ, Tenor, Soprano/Coro, and Organ. The lyrics are: "ven-do bi-oc — chi a le su-per-ne ro — te". The organ part includes a dynamic marking of *mp* and a tempo marking of *3-Te*.

11

14

Sopr. coro
 3/4
 corda nostra somni-ent, te per so-porem sentiant, tu-

organo
 3/4
 p.

Sopr. coro
 - amque semper glori am vicina luce con-ci-nant 4-Vi.

organo
 3/4
 p.

12

trp
 mf

ob
 mf

Corn
 mp

Ten
 in rilievo
 Oh

12

Sopr. coro
 tam salubrem tribu-e, no-strum ca-ló-rem réfi-ce, tae-

organo
 3/4
 p.

Fe *dim.*

Ob

Trn

Ten
(oh) ——— con si dol — ci no — — — — — te

Sopr.
coro
tram noctis ca li-ginem tua collustret clari — tas.

organo
dim.

13 Moderato

Fe *mp*

Ob *mp*

Trn *mp*

pp e rallent.

13 Moderato e con crescente animazione

Ten
si dolci no — — — — — te

pp e rallent.

organo

Handwritten musical score for Flute (Fl), Oboe (Ob), and Organ. The time signature is 3/4. The Flute part has a *cresc-* marking. The Oboe part has a *crescen* marking. The Organ part has a *tr* marking. The score consists of four measures.

Handwritten musical score for Flute (Fl), Oboe (Ob), and Organ. The time signature is 3/4. The Flute part has a *mf* marking. The Oboe part has a *mf* marking. The Organ part has a *mf* marking. The score consists of four measures.

Handwritten musical score for Flute (Fl), Oboe (Ob), and Organ. The time signature is 3/4. The Flute part has a *f* marking. The Oboe part has a *f* marking. The Organ part has a *f* marking. The score consists of four measures.

Handwritten musical score for Flute (Fl), Oboe (Ob), and Organ. The time signature is 3/4. The Flute part has a *Meno* marking. The Oboe part has a *dolcemente* marking. The Organ part has a *tratt* marking. The score consists of four measures.

14 *Tempo d'inizio*

(17)

Fl *mp* *mp*

Ob *mp*

Ten *p*

Io vidi quello e-serci-to pen-ti--le ta-

14

organo

Fl

Ob

Ten

ci-to poscia ri-guar-dare in sue, quasi as-pet-tando, pali-do e u--

organo

15

Fl *pp*

Ob *pp*

Trn *p*

ma-le;

e vidi u-scir de l'alto e scen-

organo

Fl *Flauto*

Ob *Oboe*

Crn *Coro*

Ten *Tenore*

dere giu e due an - ge - li due an

cresc

Fl *Flauto*

Ob *Oboe*

Crn *Coro*

Ten *Tenore*

geli condue spade affo - ca - te, tron che e pri-

mp sa

f

mp

mp

f

organo

Fl *Flauto*

Ob *Oboe*

Crn *Coro*

Ten *Tenore*

-va - te de le punte su e. --du-e

pp

pp

organo

sospeso **46** *A tempo*

Fl *sospeso*

Ob *sospeso*

Ten *angeli* *mp* *3*

organo

"Ambovégnon del premo di Mari... a

Mosso

Fl

Ob

Crn

Ten *a guardia de - la val - le, per lo ser - pente che ver - ra' lo ser -*

organo *mf*

Fl *f*

Ob *f*

Crn *f*

Ten *-pente lo ser - pen - te che ver - ra' vie vi - a >>*

organo *f*

ga ----- loco

Fl

Ob

Crn

Ten

- vie vi - - a - lo serpen te che ver -

organo

Crn

Ten

- ra

organo

17

Fl

Ob

Crn

17 Mosso e violento

organo

Handwritten musical score for organ. The score is written on two staves, treble and bass. It includes various musical notations such as notes, rests, and accidentals (sharps, flats, and naturals). The notation is in a historical style, possibly from a 17th or 18th-century manuscript.

Handwritten musical score for three staves (Fl, Ob, Cor) in 4/4 time. The key signature is one sharp (F#). The score is divided into two measures by a double bar line. Above the first measure, there is a tempo marking "8a" and a dynamic marking "loco". The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and accidentals (sharps and flats).

organo

Handwritten musical score for organ, measures 1-3. The score is written on a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. Measure 1 contains a treble staff with a half note G4 and a bass staff with a half note G3. Measure 2 contains a treble staff with a half note A4 and a bass staff with a half note A2. Measure 3 contains a treble staff with a half note B4 and a bass staff with a half note B2. The organ part is indicated by a bracket on the left.

Handwritten musical notation for three staves:

- Flute (Fl): Treble clef, key signature of one flat (Bb), 4/4 time signature. The staff contains a whole rest in the first measure, followed by a bar line, then a whole rest in the second measure, followed by a bar line, and finally a whole rest in the third measure.
- Oboe (Ob): Treble clef, key signature of one flat (Bb), 4/4 time signature. The staff contains a whole rest in the first measure, followed by a bar line, then a whole rest in the second measure, followed by a bar line, and finally a whole rest in the third measure.
- Cor Anglais (Cor): Treble clef, key signature of one flat (Bb), 4/4 time signature. The staff contains a whole rest in the first measure, followed by a bar line, then a whole rest in the second measure, followed by a bar line, and finally a whole rest in the third measure.

Handwritten musical score for the song "The Rose Tree". The score is written on two staves. The top staff is for the piano (piano) and the bottom staff is for the organ (organo). The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The piano part consists of a melody with a trill in the first measure and a trill in the second measure. The organ part consists of a bass line with a trill in the first measure and a trill in the second measure. The score is written in a simple, handwritten style.

Handwritten musical score for the first system. It includes staves for Flute (Fl), Oboe (Ob), Corn (Cm), and Organ. The Flute and Oboe parts are mostly rests. The Corn part has a melodic line with notes and slurs. The Organ part has a complex accompaniment with many notes and slurs. There are performance markings: "tratt. ---" above the Flute staff, "lunga," above the Corn staff, and "tratt. --- lunga" below the Organ staff.

Handwritten musical score for the second system. It includes staves for Flute (Fl), Oboe (Ob), and Corn (Cm). The Flute part has a melodic line starting with a measure marked "18" and "Molto meno". The Oboe and Corn parts are mostly rests. There is a performance marking "mp" above the Flute staff.

Handwritten musical score for the third system. It includes staves for Flute (Fl), Oboe (Ob), and Corn (Cm). The Flute part has a melodic line starting with a measure marked "18" and "Molto meno". The Oboe and Corn parts are mostly rests. There is a performance marking "mp" above the Flute staff.

Handwritten musical score for the fourth system. It includes staves for Flute (Fl), Oboe (Ob), and Corn (Cm). The Flute part has a melodic line with many notes and slurs. The Oboe and Corn parts are mostly rests. There is a performance marking "P" below the Oboe staff.

Handwritten musical score for Flute (Fl), Oboe (Ob), and Organ. The Flute part features a melodic line with various accidentals and rests. The Oboe part has a lower melodic line. The Organ part provides harmonic support with chords and single notes. The score is written in a system with three staves.

Handwritten musical score for Flute (Fl), Oboe (Ob), and Organ. The Flute part includes a long note with a crescendo marking. The Oboe part has a similar long note. The Organ part features a complex chordal structure. The score is written in a system with three staves.

Handwritten musical score for Flute (Fl), Oboe (Ob), Corn (Cm), and Organ. The Flute and Oboe parts have melodic lines. The Corn part has a lower melodic line. The Organ part provides harmonic support. The score is written in a system with four staves.

Re 

Ob 

Crn 

19 Mosso e violento

Handwritten musical score for "Lied der Nacht" by Schubert. The score is for voice and piano. The voice part is in G major, 4/4 time, and the piano part is in G major, 4/4 time. The piano part features a prominent bass line with octaves and chords. The score is written on two staves. The first staff is the voice part, and the second staff is the piano part. The piano part has a "tratt." (tratto) marking above the first measure and a "tr." (trillo) marking above the second measure. The score is handwritten and includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings.

Handwritten musical score for three staves: Flute (Fl), Oboe (Ob), and Cornet (Cn). The notation is in a simplified, sketchy style, likely a working draft. The Flute part features a melody with a sharp sign (♯) and a flat sign (♭). The Oboe part features a sharp sign (♯) and a flat sign (♭). The Cornet part features a sharp sign (♯) and a flat sign (♭). The score is written on three staves, with the Flute staff at the top, the Oboe staff in the middle, and the Cornet staff at the bottom. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and accidentals.

A handwritten musical score for an organ. The notation is on a single staff with a treble clef. It begins with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music consists of several measures, including chords and melodic lines. The word "Organo" is written vertically on the left side of the staff. The score ends with a double bar line.

Fl |  |

Ob |  |

Ern |  |

Handwritten musical score for organ. The score is written on two staves, treble and bass. The key signature changes from one flat (B-flat) to two flats (F major) in the second measure. The notation includes various note values, rests, and a key signature change. The piece concludes with a double bar line and a repeat sign.

Handwritten musical score for "The Rose Tree" featuring Flute (Fl), Oboe (Ob), Corn (Cm), and Organ. The score is in 2/4 time and includes various musical notations such as rests, notes, and ornaments.

The Flute part begins with a rest, followed by a quarter note G, a quarter note A, and a half note B. The Oboe part begins with a rest, followed by a quarter note G, a quarter note A, and a half note B. The Corn part begins with a rest, followed by a quarter note G, a quarter note A, and a half note B. The Organ part begins with a rest, followed by a quarter note G, a quarter note A, and a half note B.

Handwritten musical score for Flute (Fl), Oboe (Ob), and Organ. The score is divided into two systems. The first system has three staves: Flute (Fl), Oboe (Ob), and Organ. The second system has two staves: Organ and Flute. The Organ part is marked "Legato" and features a complex melodic line with many accidentals. The Flute part has a simpler melodic line with some accidentals. The score is written in a handwritten style with various musical notations including notes, rests, and accidentals.

20

ga — loco

tr

tr (b.)

5. tr

Concitato

f

Vedi la il nostro avver-sa-ro

Vedi la il no-stro avver-sa-ro

f

ve-di ve-di

ve-di ve-di

ve-di

f

3)
2)

4)
2)

Fe

Ob

Crn

S
vedi la' il nostro arver-sa-ro vedi la' il nostro arver-

C
vedi la' il nostro arver-sa-ro vedi la' il nostro arver-

T
vedi la' il nostro arver-sa-ro vedi la' il nostro arver-

B

4)
2)

Fe

Ob

Crn

S
-sa - ro ve-di la' -

C
-sa - ro ve-di la' -

T
sa - ro ve-di la' -

B

21

Deciso

mf

Ten *Da quella parte on-de non ha ri - pa ro la picco - la valle - a,*

organo

mf

Ten *era una bi - scia, u - na*

organo

mf

Ten *biscia for se qual die de ad E va*

organo

mf

Ten *il ci - bo a - ma - ro . u -*

cresc-

organo

Ten *na* *bi-scia*

organo

22 *misterioso*

Fl *mp*

Ob *mp*

Crn *mp*

Ten *mp* *Tra l'er.ba* *ei fior* *ve-nia* *la*

organo *mp*

Fl

Ob

Crn

Ten *mala striscia,* *vol-gen-* *do* *ad o-ra ad*

organo

Fl *cresc*
Ob
Cm
Ten
or la te - sta, e'l dos - so leccan - do come be -
organo

Handwritten musical score for three parts: Organ, Tenor, and Bass. The score is written on three staves. The Tenor staff includes lyrics: "stia che si li sua". The Organ staff has a bracket on the left side.

Handwritten musical score for three parts: **Grn** (Guitar), **Ten** (Tenor), and **organo** (Organ). The music is in 4/4 time and features lyrics in Italian: "co-me be stia che si li scia." The score includes dynamic markings such as *mf* (mezzo-forte) and *mp* (mezzo-piano). The organ part is written on a grand staff with both right and left hands. The guitar part is written on a single staff with a treble clef. The tenor part is written on a single staff with a bass clef. The lyrics are written below the tenor staff.

Crn

mp

cedendo

organo

23 Tranquillo

Ten

P

Io non vi-di, e pe-ro' di-cer non

organo

Ten

cresc.

pos-so, co-me mosser li-a-stor ce-le-stia

organo

Ten

-li; ma vi-di be-ne e l'u-no

organo

Handwritten musical score for the piece "L'al tro mos so". The score is written on four staves. The first three staves are for Flute (Fl), Oboe (Ob), and Tenor (Ten), and the fourth staff is for Organ. The Tenor part includes the lyrics "L'al tro mos so". The music is written in a single system with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The Flute and Oboe parts are marked with a dynamic of *mf* (mezzo-forte). The Tenor part has a melodic line with a long note on "L'al" and a dotted note on "tro", followed by a rest on "mos" and a final note on "so". The Organ part provides harmonic support with chords and single notes.

24

Fl $\sharp$ 2 - - - - -

Ob $\sharp$ 2 - - - - -

Ten *mf* 2 $\dot{a}$ $\dot{b}$ | $\dot{a}$ $\dot{b}$ $\dot{a}$ $\dot{b}$ $\dot{a}$ $\dot{b}$ | $\dot{a}$ $\dot{b}$ $\dot{a}$ $\dot{b}$ $\dot{a}$ $\dot{b}$ | $\dot{a}$ $\dot{b}$ $\dot{a}$ $\dot{b}$ $\dot{a}$ $\dot{b}$ | $\dot{a}$ $\dot{b}$ $\dot{a}$ $\dot{b}$ $\dot{a}$ $\dot{b}$ | $\dot{a}$ $\dot{b}$ $\dot{a}$ $\dot{b}$ $\dot{a}$ $\dot{b}$ |

e l'au no e l'al tro mos - - - - -

organo

[illegible]

Handwritten musical score for the first system. It includes staves for Flute (Fl), Oboe (Ob), Tenor (Ten), and Organ (organo). The Tenor part has lyrics: "a - e - re a le verdi a li, fug-". The Organ part is marked *Turbandosi*. The music is in 4/4 time and features various musical notations including notes, rests, and dynamic markings like *f*.

Handwritten musical score for the second system. It includes staves for Tenor (Ten) and Organ (organo). The Tenor part has lyrics: "gi il ser-pen - te,". The Organ part is marked *mf*. The music continues with various musical notations.

25

Handwritten musical score for the third system, starting at measure 25. It includes staves for Flute (Fl), Oboe (Ob), Corno (Cra), and Organ (organo). The Organ part is marked *cresc* and *f*. The music features various musical notations, including notes, rests, and dynamic markings like *f* and *frullato*.

raffermandosi

Handwritten musical score for the first system, measures 1-4. The staves are labeled Fl (Flute), Ob (Oboe), Crn (Cornet), and Organo (Organ). The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The time signature is 4/4. The Flute and Oboe parts have rests in measures 1-4. The Cornet part has a melodic line with eighth and quarter notes. The Organ part has a complex accompaniment with many beamed notes and rests.

Handwritten musical score for the second system, measures 5-8. The staves are labeled Fl, Ob, Ten (Tenor), and Organo. The Tenor part has lyrics: "e li angeli dier vol — ta,". The Flute and Oboe parts have melodic lines with eighth and quarter notes. The Organ part has a simple accompaniment with whole and half notes.

Handwritten musical score for the third system, measures 9-12. The staves are labeled Fl, Ob, Ten, and Organo. The Tenor part has lyrics: "su-so a le po-ste ri-vo — lan". Above the Tenor staff, the word "cresc" is written. The Flute and Oboe parts have melodic lines with eighth and quarter notes. The Organ part has a simple accompaniment with whole and half notes.

ga *Loco dim*

Fl *dim*

Ob *dim*

Ten *do i-gua-li*

dim.

organo

Fl *p*

Ob *dim*

Ten *p* *rivo-lan-do i-gua-li.*

dim. ancora

organo *p*

Fl $\frac{3}{2}$

Ob $\frac{3}{2}$

Ten $\frac{3}{2}$

Largo

organo

26 *A tempo gregoriano*

35

Corn 1 $\frac{4}{2}$ - - - $\frac{3}{4}$ - *p* $\frac{7}{b7}$ | $\frac{1}{b1}$ $\frac{2}{b2}$ $\frac{3}{b3}$ | $\frac{4}{b4}$ | $\frac{1}{b1}$ $\frac{2}{b2}$ $\frac{3}{b3}$ | $\frac{4}{b4}$

Organo $\frac{4}{2}$ - - - $\frac{3}{4}$ *sempre pp* $\frac{1}{b1}$ $\frac{2}{b2}$ $\frac{3}{b3}$ | $\frac{4}{b4}$ | $\frac{1}{b1}$ $\frac{2}{b2}$ $\frac{3}{b3}$ | $\frac{4}{b4}$

Corn 2 $\frac{6}{4}$ $\frac{1}{b1}$ $\frac{2}{b2}$ $\frac{3}{b3}$ $\frac{4}{b4}$ | $\frac{1}{b1}$ $\frac{2}{b2}$ $\frac{3}{b3}$ $\frac{4}{b4}$ | $\frac{1}{b1}$ $\frac{2}{b2}$ $\frac{3}{b3}$ $\frac{4}{b4}$ | $\frac{1}{b1}$ $\frac{2}{b2}$ $\frac{3}{b3}$ $\frac{4}{b4}$

Organo $\frac{4}{4}$ $\frac{1}{b1}$ $\frac{2}{b2}$ $\frac{3}{b3}$ $\frac{4}{b4}$ | $\frac{1}{b1}$ $\frac{2}{b2}$ $\frac{3}{b3}$ $\frac{4}{b4}$ | $\frac{1}{b1}$ $\frac{2}{b2}$ $\frac{3}{b3}$ $\frac{4}{b4}$ | $\frac{1}{b1}$ $\frac{2}{b2}$ $\frac{3}{b3}$ $\frac{4}{b4}$

Fl $\frac{8}{8}$ - - - - -

Ob $\frac{4}{4}$ - - - - -

Corn 3 $\frac{4}{4}$ $\frac{1}{b1}$ $\frac{2}{b2}$ $\frac{3}{b3}$ $\frac{4}{b4}$ | - - - - -

Coro $\frac{4}{4}$ - - - - - *p* $\frac{1}{b1}$ $\frac{2}{b2}$ $\frac{3}{b3}$ $\frac{4}{b4}$ | *5- Prae-*

Organo $\frac{4}{4}$ - $\frac{1}{b1}$ $\frac{2}{b2}$ $\frac{3}{b3}$ $\frac{4}{b4}$ | $\frac{1}{b1}$ $\frac{2}{b2}$ $\frac{3}{b3}$ $\frac{4}{b4}$ | $\frac{1}{b1}$ $\frac{2}{b2}$ $\frac{3}{b3}$ $\frac{4}{b4}$ | $\frac{1}{b1}$ $\frac{2}{b2}$ $\frac{3}{b3}$ $\frac{4}{b4}$

Handwritten musical score for Soprano (S), Contralto (C), Tenor (T), Bass (B), and Organ. The time signature is 3/4. The lyrics are: "sta Pa-ter omni-po-tens". The organ part is marked with a 3/4 time signature and a 4/4 time signature. The score includes dynamic markings such as *f* (forte) and *p* (piano).

Handwritten musical score for Soprano (S), Contralto (C), Tenor (T), Bass (B), and Organ. The time signature is 3/4. The lyrics are: "ni-po-tens per Jesum Christum Dominum". The organ part is marked with a 3/4 time signature and a 4/4 time signature. The score includes dynamic markings such as *p* (piano) and *f* (forte).

Handwritten musical score for Soprano (S), Contralto (C), Tenor (T), Bass (B), and Organ. The time signature is 3/4. The lyrics are: "qui tecum in perpetuum re-gnat cum sancto Spi-ri-tu". The organ part is marked with a 3/4 time signature and a 4/4 time signature. The score includes dynamic markings such as *cresc-* (crescendo) and *p* (piano).

Handwritten musical score for the first system, measures 1-4. The score includes parts for Flute (Fl), Oboe (Ob), Corn (Cm), Soprano (S), Alto (C), Tenor (T), Bass (B), and Organ.

Flute (Fl): Measures 1-4. Dynamics: *mf*. Notes: Bb^4 , C^5 , D^5 , E^5 , F^5 , G^5 , A^5 , Bb^5 .

Oboe (Ob): Measures 1-4. Dynamics: *mf*. Notes: Bb^4 , C^5 , D^5 , E^5 , F^5 , G^5 , A^5 , Bb^5 .

Corn (Cm): Measures 1-4. Dynamics: *mf*. Notes: Bb^4 , C^5 , D^5 , E^5 , F^5 , G^5 , A^5 , Bb^5 .

Soprano (S): Measures 1-4. Dynamics: *mf*. Notes: Bb^4 , C^5 , D^5 , E^5 , F^5 , G^5 , A^5 , Bb^5 . Lyrics: re — gnat cum san-cto

Alto (C): Measures 1-4. Dynamics: *mf*. Notes: Bb^4 , C^5 , D^5 , E^5 , F^5 , G^5 , A^5 , Bb^5 . Lyrics: re — gnat cum San cto

Tenor (T): Measures 1-4. Dynamics: *mf*. Notes: Bb^4 , C^5 , D^5 , E^5 , F^5 , G^5 , A^5 , Bb^5 . Lyrics: gnatum sancto spiri — tu re — gnat cum San cto

Bass (B): Measures 1-4. Dynamics: *mf*. Notes: Bb^4 , C^5 , D^5 , E^5 , F^5 , G^5 , A^5 , Bb^5 . Lyrics: re — gnat cum San cto

Organ: Measures 1-4. Dynamics: *mf*. Notes: Bb^4 , C^5 , D^5 , E^5 , F^5 , G^5 , A^5 , Bb^5 .

Handwritten musical score for the second system, measures 5-8. The score includes parts for Flute (Fl), Oboe (Ob), Corn (Cm), Soprano (S), Alto (C), Tenor (T), Bass (B), and Organ.

Flute (Fl): Measures 5-8. Dynamics: *f*. Notes: Bb^4 , C^5 , D^5 , E^5 , F^5 , G^5 , A^5 , Bb^5 .

Oboe (Ob): Measures 5-8. Dynamics: *f*. Notes: Bb^4 , C^5 , D^5 , E^5 , F^5 , G^5 , A^5 , Bb^5 .

Corn (Cm): Measures 5-8. Dynamics: *f*. Notes: Bb^4 , C^5 , D^5 , E^5 , F^5 , G^5 , A^5 , Bb^5 .

Soprano (S): Measures 5-8. Dynamics: *f*. Notes: Bb^4 , C^5 , D^5 , E^5 , F^5 , G^5 , A^5 , Bb^5 . Lyrics: Spi — ri — tu A — men a

Alto (C): Measures 5-8. Dynamics: *f*. Notes: Bb^4 , C^5 , D^5 , E^5 , F^5 , G^5 , A^5 , Bb^5 . Lyrics: Spi — ri — tu A — men a

Tenor (T): Measures 5-8. Dynamics: *f*. Notes: Bb^4 , C^5 , D^5 , E^5 , F^5 , G^5 , A^5 , Bb^5 . Lyrics: Spi — ri — tu A — men a

Bass (B): Measures 5-8. Dynamics: *f*. Notes: Bb^4 , C^5 , D^5 , E^5 , F^5 , G^5 , A^5 , Bb^5 . Lyrics: Spi — ri — tu A — men a

Organ: Measures 5-8. Dynamics: *f*. Notes: Bb^4 , C^5 , D^5 , E^5 , F^5 , G^5 , A^5 , Bb^5 .

Handwritten musical score for the first system, featuring woodwinds, voices, and organ.

Flute (Fl): Melodic line with trills and grace notes. *dim.* (diminuendo) marking above the staff.

Oboe (Ob): Melodic line with trills and grace notes.

Cor Anglais (Cra): Sustained notes.

Soprano (S): Sustained notes. *men* (menor) marking below the staff.

Contralto (C): Sustained notes. *men* (menor) marking below the staff.

Tenor (T): Sustained notes. *men* (menor) marking below the staff.

Bass (B): Sustained notes. *dim.* (diminuendo) marking above the staff.

Tenore (Ten): Vocal line with lyrics: *mf* Te lucis ante ter-mi-num

Organo: Organ accompaniment.

Handwritten musical score for the second system, featuring woodwinds, voices, and organ.

Flute (Fl): Melodic line. *dim - pp* (diminuendo - pianissimo) marking above the staff.

Oboe (Ob): Melodic line. *dim - pp* (diminuendo - pianissimo) marking above the staff.

Cor Anglais (Cra): Sustained notes.

Tenore (Ten): Vocal line with lyrics: *p* ... ante ter-mi-num

Organo: Organ accompaniment. *pp* (pianissimo) marking above the staff.

Right Margin: *Valentino Donelle*
Tangenteполи
18-2-1993

VALENTINO DONELLA

Dal Canto 8° del Purgatorio di DANTE ALIGHIERI

« D'ALTRO NON CALME »

"Era già l'ora che volge il disio"

Per Tenore, Coro, Flauto, Oboe, Corno, Campana e Organo

oooooooooooooooo

DANTE
(tenore)

Era già l'ora che volge il disio
ai navicanti e 'ntenerisce il core
lo dì c'han detto ai dolci amici addio;

e che lo novo peregrin d'amore
punge, se ode squilla di lontano
che paia il giorno pianger che si more;

quand' io incominciai a render vano
l'udire e a mirare una de l'alme
surta, che l'ascoltar chiedea con mano.

Ella giunse e levò ambo le palme,
ficcando li occhi verso l'oriente,
come dicesse a Dio: "D'altro non calme".

"Te lucis ante" si devotamente
le uscìo di bocca e con sì dolci note,
che fece me a me uscir di mente;

e l'altre poi dolcemente e devote
seguitar lei per tutto l'inno intero,
avendo li occhi a le superne rote.

ANIME
(soprani
e contralti)

Una Te lucis ante terminum
rerum creator, poscimus,
ut solita clementia
sis praesul ad custodiam.

Tutte Procul recedant somnia,
et noctium phantasmata:
hostemque nostrum comprime,
ne polluantur corpora.

Te corda nostra sómnient,
te per sopórem séntiant,
tuámque semper glóriam
vicina luce cóncinant.

Vitam salúbrem tribue,
nostrum calórem réfice,
tættram noctis caliginem
tua collústret cláritas.

DANTE

Io vidi quello essercito gentile
tacito poscia riguardare in sùe,
quasi aspettando, palido e umile;
e vidi uscir de l'alto e scender giùe
due angeli con due spade affocate,
tronche e private de le punte sue.

"Ambo vègnon del grembo di Maria
...a guardia de la valle,
per lo serpente che verrà vie via"

INTERMEZZO

CORO

"Vedi là 'l nostro avversaro"

DANTE

Da quella parte onde non ha riparo
la picciola vallea, era una biscia,
forse qual diede ad Eva il cibo amaro.
Tra l'erba e ' fior venìa la mala striscia,
volgendo ad ora ad or la testa, e 'l dosso
leccando come bestia che si liscia.
Io non vidi, e però dicer non posso,
come mosser li astor celestiali;
ma vidi bene e l'uno e l'altro mosso.
Sentendo fender l'aere a le verdi ali,
fuggì 'l serpente, e li angeli dier volta,
suso a le poste rivolando iguali.

CORO

Præsta, Pater omnipotens,
per Iesum Christum Dóminum,
qui tecum in perpétuum
regnat cum Sancto Spíritu. Amen.
